

ԳԿ. Քրիստոս Աստուած աստուծոց



Քրիս-տոս Աս-տու-ւած աս-տու-ծոց ո-ղոր-մեա:
Christ, God of Gods, have mercy on me.



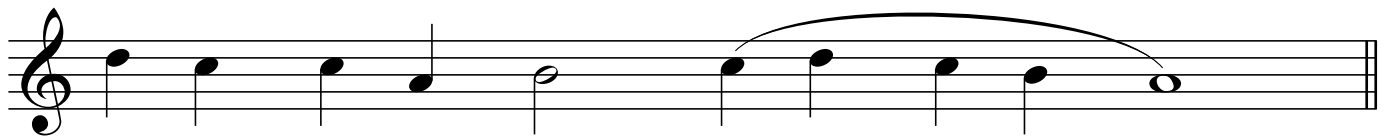
Ա-նօ-րէ-նու-թեամբ ի մեղս երկ-նեաց զիս մայր իմ
In iniquity did my mother deliver me into sin.



ա-ղա-չեմփրր-կիչ ո-ղոր-մեա: Վի-րա-ւոր-եալ մե-ղօք
I beseech you, Savior, have mercy on me. Wounded by sin,



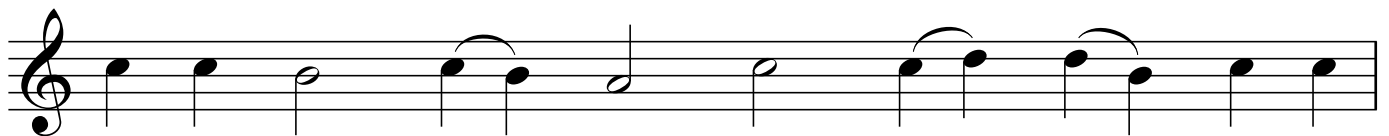
ան-կա-նիմ առ քեզ փրր-կիչ մի՛ ան-
I fall down before you, Savior.



տես առ-նէր ո-ղոր-մեա
Do not overlook me. Have mercy on me.



Մար-սա-ւորն Հա-ռա-չա-նօք ի տա-ճա-րին է-
The tax collector, sighing, received forgiveness in the temple.



առ ըզ-քա-ւու-թիւն նո-վին-ձայ-նիւն եւ
With his voice, I too cry:

Ես գո - չեմ՝ ո - ղոր - մեա ինձ Աս - տը - ւած: Ա - ւա
Have mercy on me, O God.

զակն ա - ղա - ղա - կեր - ի խա - չին յիշ - եա զիս - տեր
The thief beseeched from the cross, "Remember me, Lord."

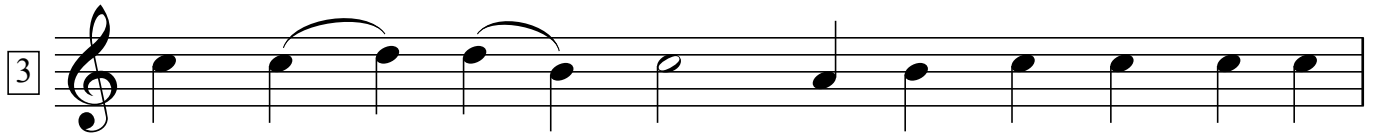
Նո - վին - ձայ նիւն եւ ես գո - չեմ՝ ո - ղոր
With his voice, I too cry:

մեա ինձ Աս - տը - ւած: Ա - նա - ռակ որ - դին ա - ղեր - սա -
Have mercy on me, O God. The Prodigal Son, pleading,

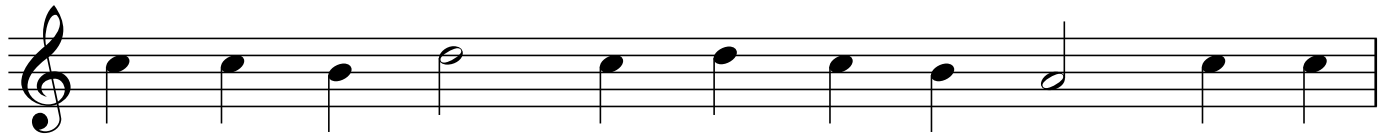
Նօք ա - ղա - չեր ըզ - քեզ Հայր մե - ղայ յեր - կինս եւ
beseeched you: "Father, I have sinned in heaven and before you."

ա - ռա - ջի - քո Նո - վին - ձայ - նիւն եւ ես
With his voice, I too cry:

գո - չեմ՝ ո - ղոր - մեա ինձ Աս - տը - ւած
Have mercy on me, O God.



Հոր- Հեա մեզ տէր ընդ աղ - քա-տաց օ - թի-
Grant us temperance, Lord,



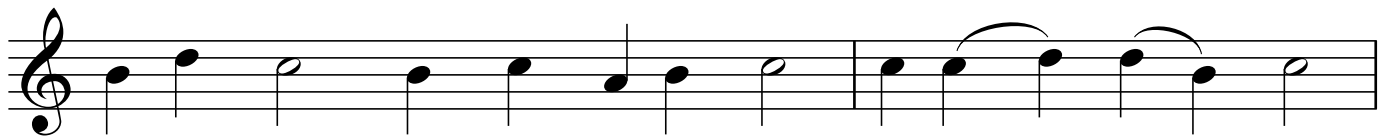
նա - կին Ղա - զա - ռու ժուժ - կա - լու - թինն զի կա-
after the example of Lazarus the poor man,



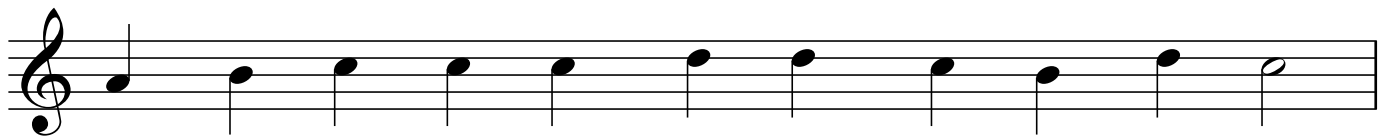
մա - տր աղ - քա - տու - թեամբ ար - քայ - ու - թեան
so that through voluntary poverty



երկ - նից ընդ նր - մին լի-ցուք ար-ժա - նի լուր մեզ եւ
we might become worthy of the kingdom of heaven with him.



ո-ղոր-մեա Քրիստոս Աստր-լած: Որ փո - խա - նակ
Hear us and have mercy on us, Christ God. Instead of bread for his hunger,



Հա - ցին կա - ռօ - տու - թեան զՀացն ան - մա - Հու-թեան
you granted him the Bread of immortality.



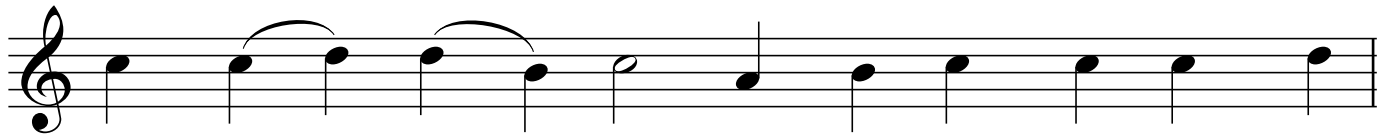
նր - մա շոր - Հե - ցեր եւ ընդ մե - ծա տանն ան - գի - տու
And for the rich man's ignorance



Թեան ի գոգն Աբ - ռա - Հա - մու ըզ - նա ըն - կա - լար
you received him in the bosom of Abraham.



լուր մեզ եւ ո - ղոր - մեա Քրիս - տոս Աս - տր - ւած:
Hear us and have mercy on us, Christ God.



Լու - սա - տր - եա զա - չրս սրբ - տից ստա - նալ
Enlighten the eyes of our hearts to receive mercy from you



մեզ ո - ղոր - մու - թեամբ ի քէն տէր զո - ղոր - մու - թիւն
in mercy.



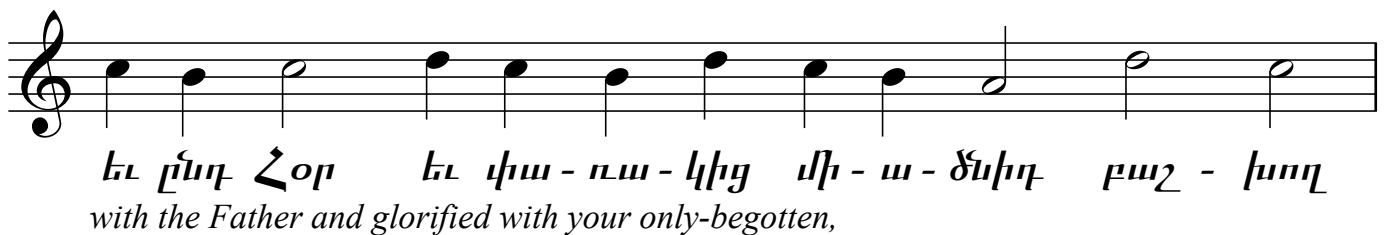
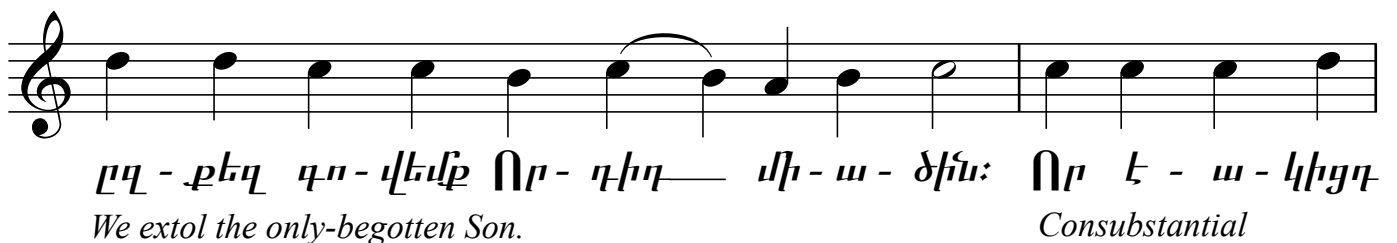
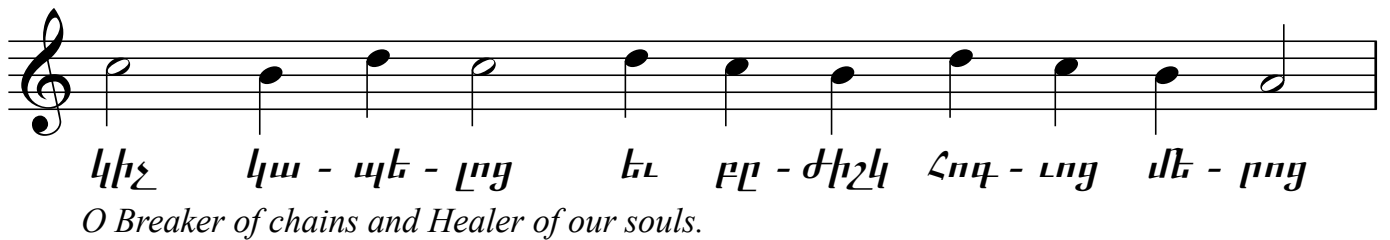
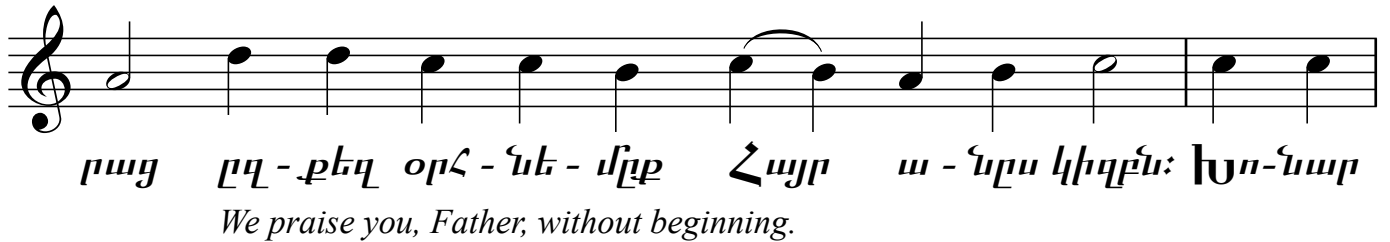
զի մի ընդ մե - ծա - տա - նրն Հայ - ցես - ցուք ի բոց Հսո - ցին
Lest with the rich man in the flaming fire,



ծա - գիւ մա - տին ջուր ի զո - վա ցումն լուր մեզ եւ
we beg for a fingertip of water for refreshment.



ո - ղոր - մեա Քրիս - տոս Աս - տր - ւած
Hear us and have mercy, Christ God.





բա-նէ-մըք սուրբ Հո-գիդ ճըշ-մա - ըիտ

We glorify you, true Holy Spirit.



Որ ըզ-լոյս Աստ - ւա - ծա - յին քո բա - նի ծա - գէ - ցեր

You shined the divine light of your Word



յաշ - խար - Հա - մած խա - ւարն ան - գի - տու - թեան

upon the darkness of ignorance engulfing the world.



լու - սա - ւոր - եա եւ զմեզ Հօր ի - մաս - տու - թեան:

Enlighten us, too, to the Father's Wisdom.



Որ - զՀա - մօ - թէն դա - տաս - տա - նին օ - թի - նակ նը-շա

You gave a symbolic example of the general judgment



նա - կէ - ցեր առ մէ - ծա - տանն եւ Ղա - զա - թու

to the rich man and to Lazarus,



ներ - Հա - կա - բար տա - լով զոր աստ ըն - կա - լան: Վասն ո -

giving them the opposite of what they received here.



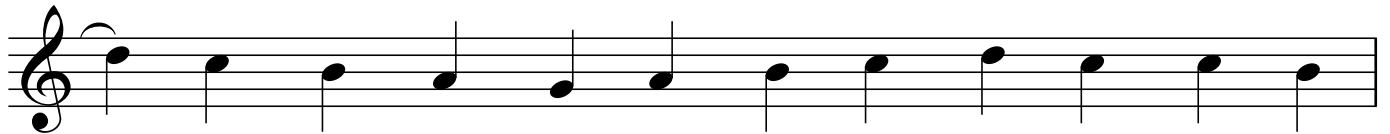
րոյ ա - ղա - չես - ցուք - ըզ - քեզ տէր փրոր - կել ըզ - մեզ ի
For this we beseech you, Lord, to save us



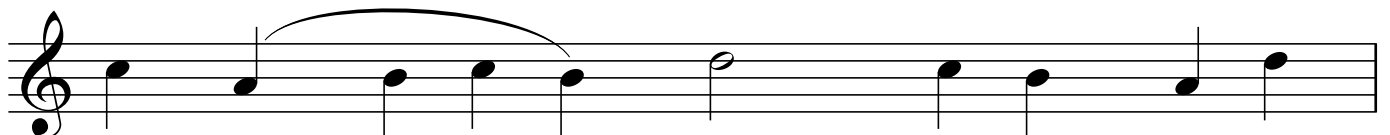
Հրոյ մե - ղաց եւ տան - ջա - նաց - Հանգ - չիլ ի գոգնա
from the fire of sin and torment, that we might rest in the bosom



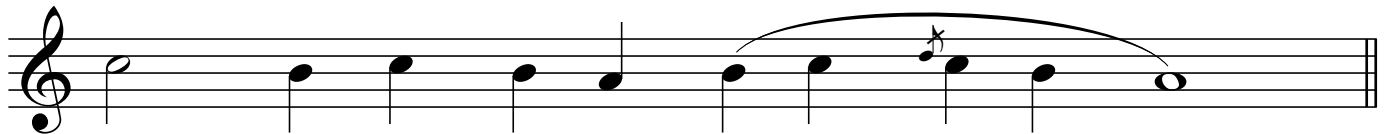
Հա - պե - տին ար - դա - րոց: Ո - րով եւ մեք ընդ Հրեշ - տա - կա
of the patriarch of the righteous. With whom, together with the choirs of angels,



- ցըն դա - սուց ան - բա - ժա - նե - լի սուրբ եր - րոր -
in unison, we too might sing



դու - թեանն - Հա - մա ձայն - եալ եր -
to the undivided Holy Trinity,



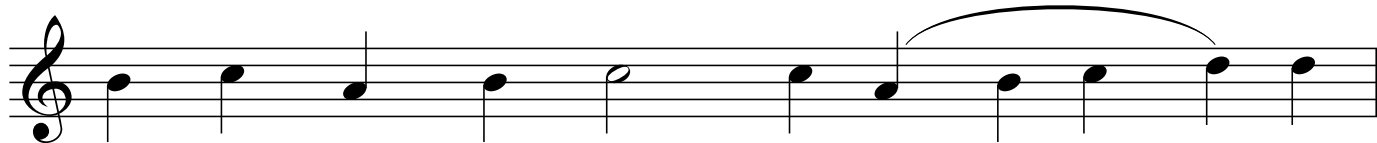
գեմք ըզ - փառս ի բար - ձունս
Glory in the Highest.



Ու - րա - խա - ցիր բար - ձրե - լոյն Հո - վա - նա - ցեալ
Rejoice in the overshadowing power of the Most High



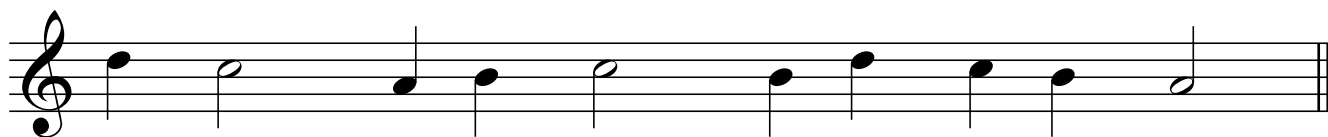
դօ - րու - թեամբ եւ բնա - կա - րան սուրբ Հոգ - ւոյն ո - րով
and dwelling of the Holy Spirit,



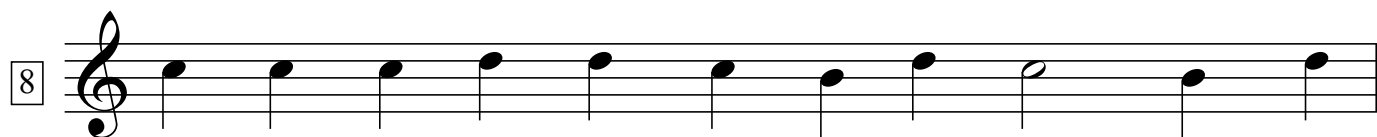
ծր - նար զբանն Աստ - ւած բա - րե - - խօս -
by whom you gave birth to God the Word. Intercede for us,



եա վա - սըն մեր Աստ - ւա - ծա - ծին Մա - րի - ամ:
Mary, Mother of God.



Փառք Հօր եւ Որդ - ւոյ եւ Հոգ - ւոյն սրբ - բոյ:
Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.



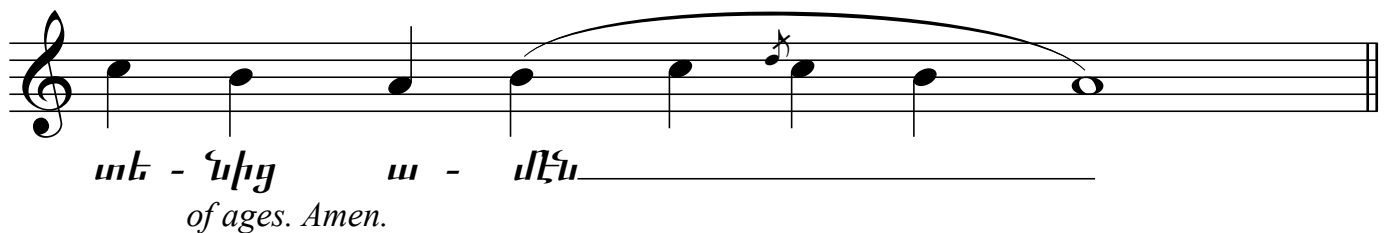
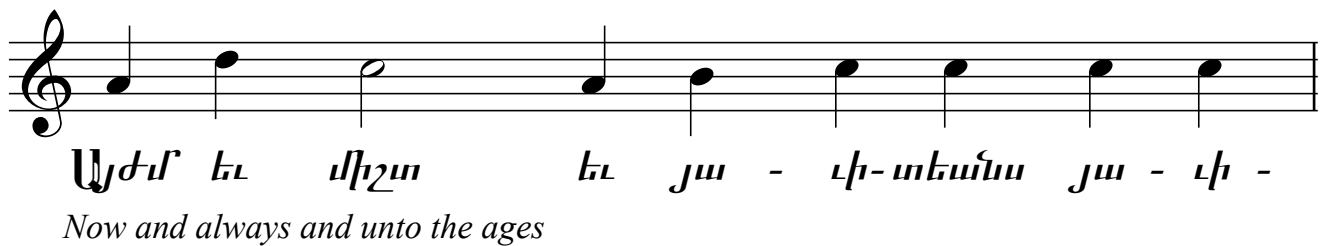
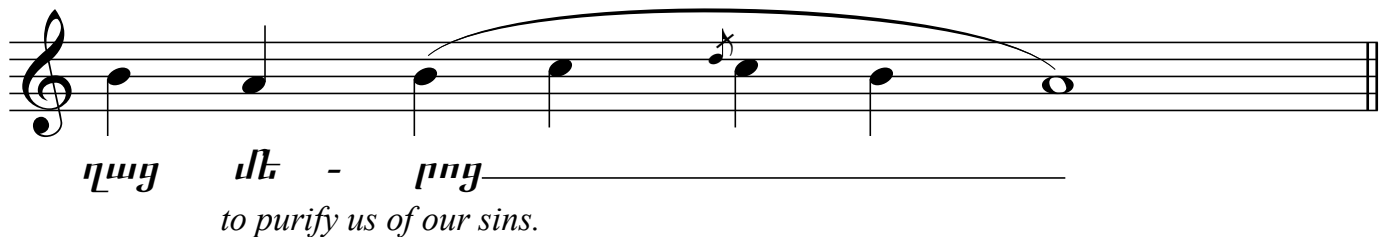
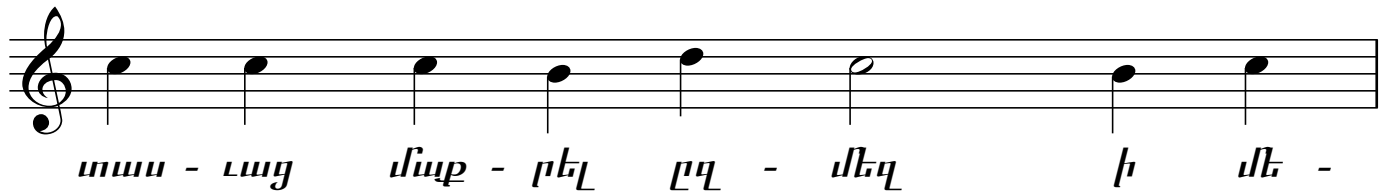
Աղ - բիւր կե - նաց բըղ - խեալ յե - դե - մայ սուրբ Աստ
Spring of life flowing from Eden,



ւա - ծա - ծին ո - րով ար - բե - ցաւ եր - կիր ծա - րա - ւուտ
Holy Mother of God, by whom the parched earth drank



Հոգ - ւոյն ի - մաս - տիւք տալ մեզ մաղ - թեա զաղ - բիւրս ար
through the wisdom of the Spirit. Bid Him to give us springs of tears



The image shows a musical staff in treble clef. The melody consists of the following notes: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half), D5 (half), E5 (quarter), F5 (quarter), G5 (quarter), A5 (quarter), B5 (quarter), C6 (quarter), B5 (quarter), A5 (quarter), G5 (quarter), F5 (quarter), E5 (quarter), D5 (quarter), C5 (half). A slur covers the first four notes, and another slur covers the remaining notes. There are two dashes under the first two notes. The lyrics 'with the heavenly beings.' are written below the staff, with the 'hgu' marking positioned under the first note of the second phrase.